

艺术家

July, 2008

The cover features a grid of 25 small, diverse ceramic objects in various shapes and colors (white, black, dark brown). In the foreground, a large, white, woven ceramic sculpture is partially visible, showing a complex, lattice-like structure.

藝術家
Since 1975

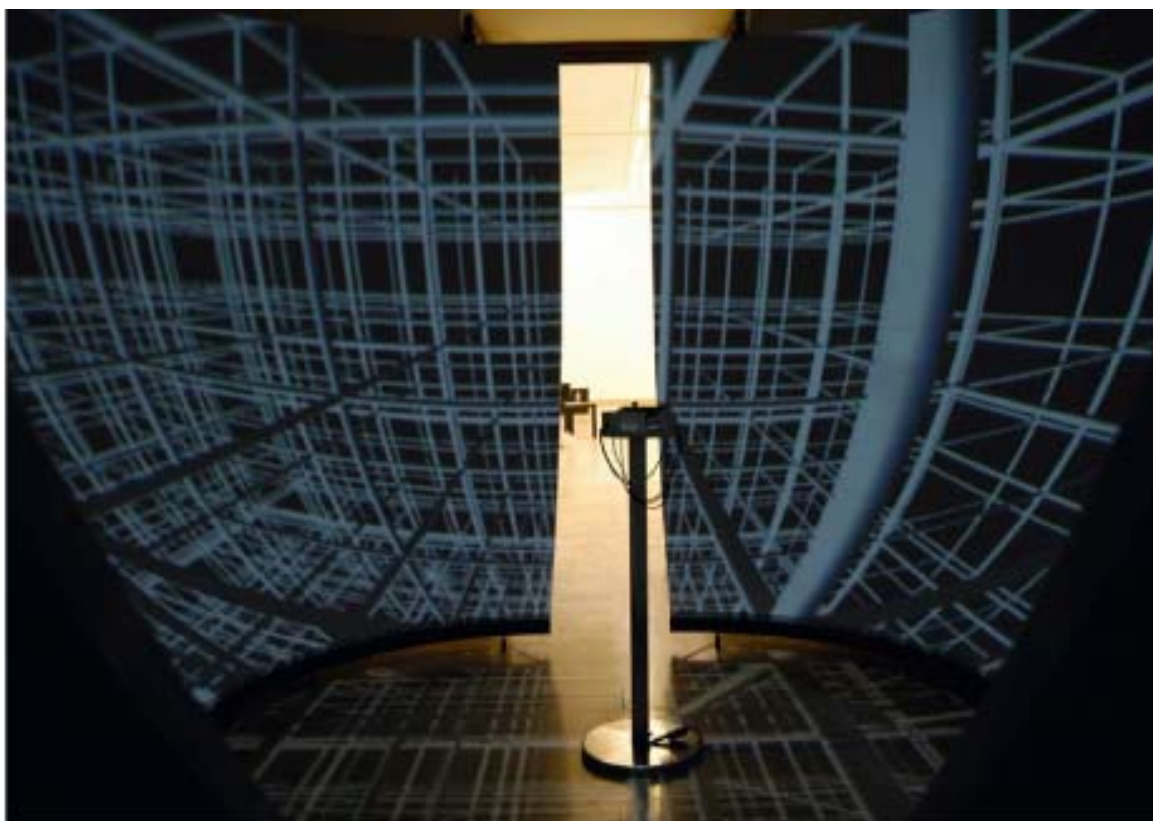
www.artist-magazine.com July 2008 No.398

Artist

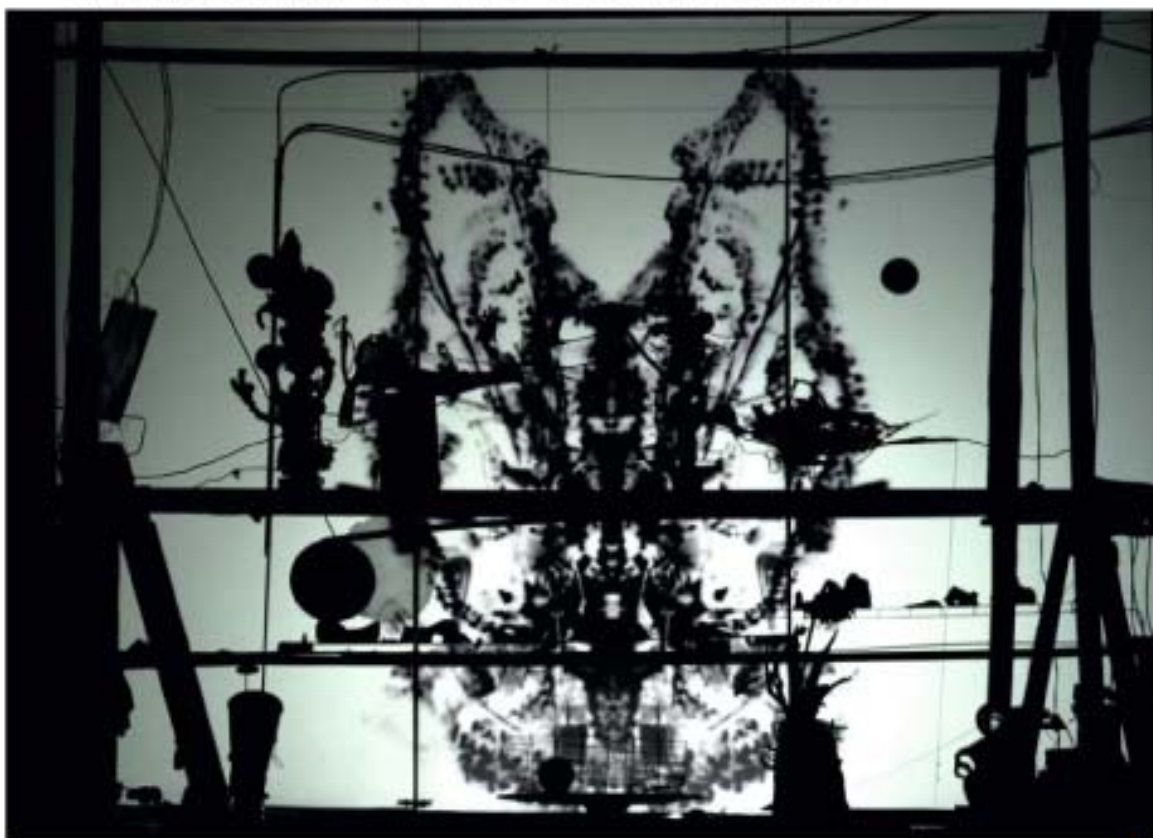
無垠—2008臺灣國際陶藝雙年展
後媒體時代新媒體藝術專輯

創意生活·工藝文化—文化創意產業與當代工藝
2008台北國際畫廊博覽會年度主題「藝術與科技」
第五十五屆卡內基國際美展
北京故宮「羅浮宮·拿破崙一世」展覽
《米勒名畫150選》新書出版

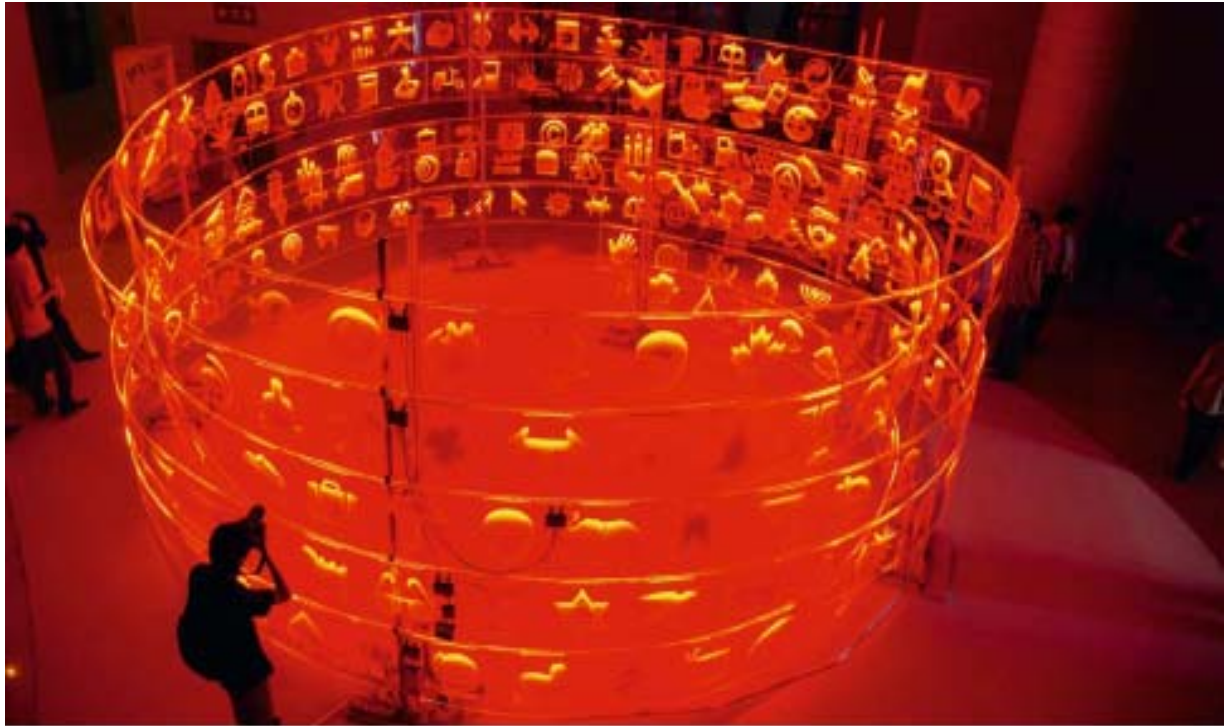
ISSN 1016-4170 NTS180
9 771016 417007 07



盧克·庫歇斯恩 (Luc Courchesne + 加拿大) 存在即輝煌 + 即時三維控制系統裝置 2005 (攝影·李麗瑩)



世界遠境小組 (VERDENSTEATRET + 挪威) 教廷之音 互動表演沉浸式敘事環境 2005 (攝影設計·中國美術網)



克瑞斯托夫·希爾德布蘭德 (Christoph Hildebrand, 德國) 資訊漩渦 LED網球裝置 2008 (攝影: 李麗瑩)



大衛·洛克比 (David Rokeby, 加拿大) 希伊
電影紅外線臉像發射器特異軟體 2002 (攝影: 李麗瑩)

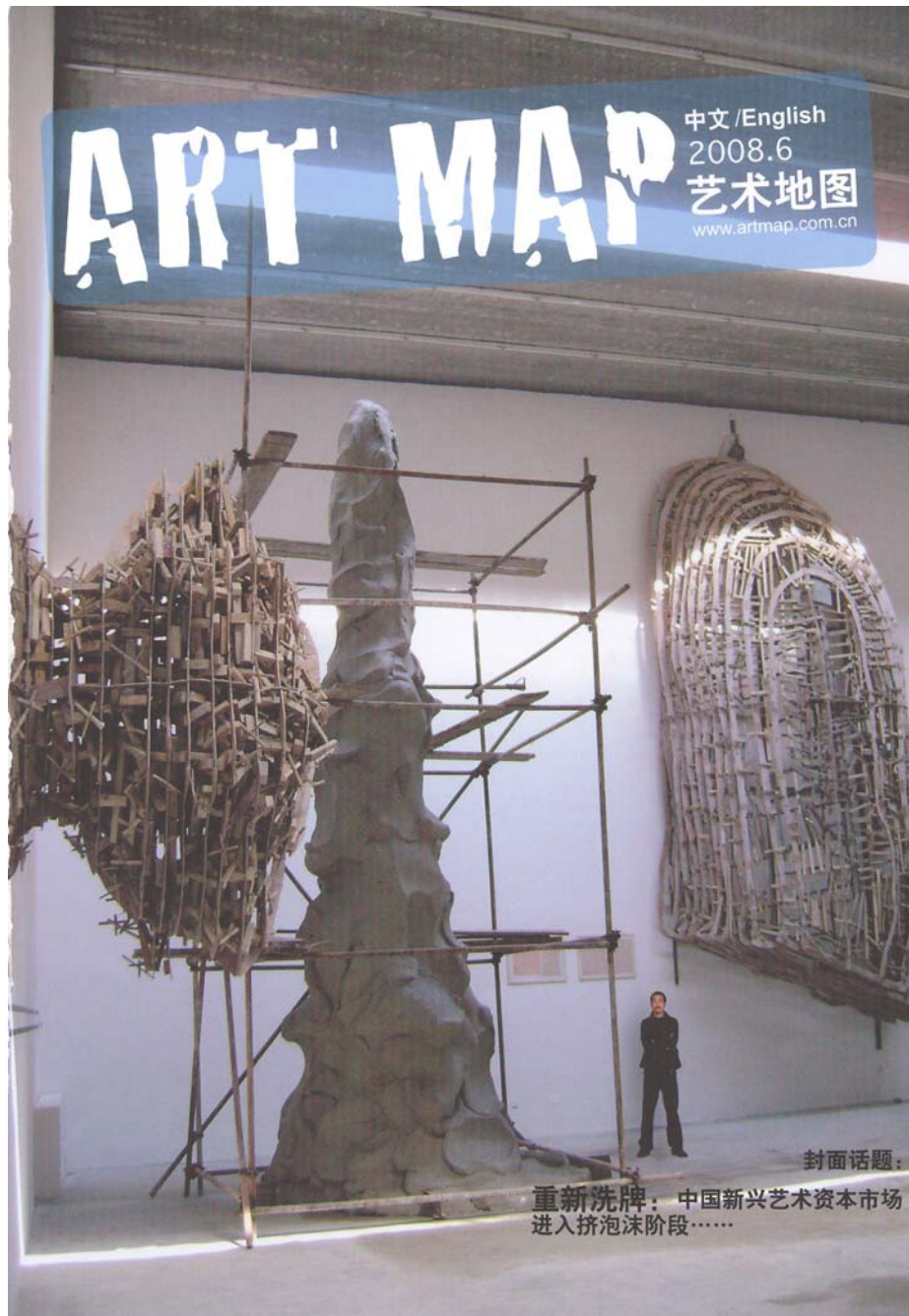


左圖·拉菲爾·洛札諾-赫莫 (Rafael Lozano Hemmer, 墨西哥/加拿大) 對視·高清晰奈爾內置電腦觸控檢視系統 2006 (攝影: 李麗瑩)
右圖·紅線機器人研究小組 (Knowbotix Research, 瑞士) 飛龍裝置: 15個氣球室內飛艇裝置 2005 (攝影: 李麗瑩)

Art Map
"Synthetic Times", Zhang Ga
juillet 2008, (www.artmap.com.cn)

艺术地图

June, 2008



capabilities as well.

Art Map: Which area of art does this kind of experimental piece explore?

Stelarc: The interest is in the idea of the body as an evolutionary architecture that operates and becomes aware in the world. With technological ornamentation you alter its biological architecture thereby you adjust its operation and awareness. For example, this body now can perform remotely within any media device, wireless device, I can communicate with you remotely from another country, I can even project my image to you through mobile phone, computer. Now we will develop haptical interfaces, so we are not only communicating the words and images but also physically.

Art Map: What should the relationship between art and technology in your opinion?

Stelarc: I think it's a necessary relationship. Using technology doesn't mean you automatically make interesting art, but I think new technology allow artists to have new aesthetic possibilities and real time interactivities which was not possible before. And also to construct works of art that are not only in one place but perhaps in multiplicity spaces, electronically connected over the internet. None of these would be possible without some kind of technological interface.

Art Map: How many artists doing this kind of art in Australia?

Stelarc: I think new media art is important. A lot of young Australian artists are using new media making interactive installations, so I think it's just the modern way of working for artist. The traditional media are quite inadequate to express the contemporary condition of the human body. Perhaps we have to think about the redesigning the body itself. Why have two ears on your head not one in your arm? And this project might be part of extended blue-tooth system.

Art Map: Do you familiar with contemporary Chinese art?

Stelarc: not so much it's only my second time in China, I went to Shanghai to give a conference 5 or 6 years ago, of cause I sometimes read about Chinese contemporary artist, performance

artist, new media artist, I have also met some young Chinese artists overseas. Chinese contemporary artists are very interesting both in terms of concept, in terms of installation that are constructed.

"Where are you? 2005"
Luc Courchesne Canada
Fiberglass and aluminum structure, video projector,
custom electronic interface



《你在哪里?》卢克·海顿斯通 电子装置 2005
Where are you? Luc Courchesne Electronics 2005

Art Map: This is a fantastic multiple-dimensional work. Do you think people could change the real world through technology?

Luc Courchesne: The 3D world that was created for this work doesn't change, it's a fixed world. So you have one reality with many scales, at one scale it's just one graphical line, and four scales. The virtual world in it doesn't change, but you can change position, navigate, and change the scale, make yourself bigger or smaller.

Art Map: What kind of theme these works express to the audience?

Luc Courchesne: We are now discussing the idea of virtual reality, artificial reality, we added levels of information to this. This work is trying to explore how our physical body relate to the new layers of reality and perhaps when a virtual reality develops, becomes richer, may be we would lose touch with physical reality?

Art Map: Is this a dream?

Luc Courchesne: A little bit dream or imagination. Close your eyes and imagine, then try to represent or create the result of imagination but make it inhabitable. You can invite other people in your mind.

Art Map: Your works require audience to enter and interact. Why do you so inspired at this point?

Luc Courchesne: Cinema is a good media for 20th century, it's about telling stories. Audiences are watching it passively. The media of 21 century will be very different, because we have computers, we also have cinema, panorama, all this together is 21 century. It's interactive, you are to participate. Immersion and interaction is the nature of 21 century art.

Pneumatic Sound Field 2006
Edwin Van der Heide Netherlands

Art Map: What is the meaning you try to express within this sound piece?

Edwin Van der Heide: In this piece I use pneumatic valves to produce sound, I have been exploring possibilities of what I can do with it, the reason I'm using these valves just simple idea, air or its sound, especially change the air, environment pressure. My background is music, so I'm used to use speakers. I was very interested to see what would happen, if I use compressor? Add pressure into the air? And what I can do with the valves?

Art Map: Do you usually use sound as your inspiration?

Edwin Van der Heide: Yes of course, I studied composition in music school, and I have been doing performance too. I extend my interests in working with space, I think this is a very good media too. I also make sound light pieces, and interactive pieces. So it depends on the ... maybe the invitation I guess. I work within my own idea, and how to explore the boundaries of the idea.

Art Map: Is it very difficult to control sound as an artistic media?

Edwin Van der Heide: Not difficult, you have to be open to what happens. I think a lot of people make mistake in the exhibition, people forget to think about the sound in the space. If you think about the space in cooperate with your idea, you will realize, you can't do everything you want, but if you be able to deal with it, then it's not difficult, you win and you come to another level. It's possible but just different approach.

时尚先生

July, 2008

时尚先生
Esquire
2008年7月号 邮发代号46-209

John Woo

吴宇森
恶是善的镜子
五月革命 40周年
1968年
终结的开始
世界上最独特
的5块葡萄园

型男热夏
本季男士着装技巧、潮流
单品、护肤要点全检索

**后美国时代
的奥巴马**
全球8家绿色酒店
6位表刊主编
的私人推荐
圣洛朗之死
一点小颠覆
12数码革新设计

巴菲特怎么看
今天的中国股市
新床具、新身体
操、新助眠药—
解决睡眠困扰

2008年 第7期 总第35期
ISSN 1673-2553
9 771673 255059

www.trends.com.cn ISSN 1673-2553 (国际标准刊号) CN11-5369/G0(国内统一刊号)定价:20元 港币:30元

新媒体艺术小历史

● 媒体乌托邦阶段

新媒体艺术产生于现代主义的技术关怀传统。它一方面秉承了现代技术，另一方面也保持了对技术质疑的批判精神。

● “录像语法”时期

七十年代新的资金来源和工作模式使艺术家们更多地进入对其文化和美学功能的研究，并从中发展出一套“电子形象造句法”。

● “录像诗学”时期

八十年代以后，新媒体艺术不再满足于早期元素分析的概念性与单调，转而追求综合的体验、可感性的现场，从而与传统美学握手言和，同时又在人工智能的介入下强调了互动性。

● 媒体的边缘化阶段

在接近世纪末之时，录像艺术出现了明显的边缘化倾向，其典型特征是与其它媒体的杂糅。录像越来越多地使用在行为艺术、戏剧、舞蹈、音乐等表演艺术现场中，从而也使录像艺术更多地带上所有这些混杂的要素。

看懂新玩意的3条途径

● “可能世界”的逻辑

现实世界只是无穷无尽的“可能世界”中得到实现的一种。因而，对世界与生活的重新构造与编写始终是可能的，这构成了新媒体艺术极其重要的认知基础和行为风格。也是理解新媒体艺术的一个重要的门径。

● 广博知识论

欣赏新媒体作品需要广博的知识与包容的心态。新媒体是从艺术的角度探讨科学的人性化问题，同时探讨人性在技术中的呈现。

● 双面法则

让自我在观看的时候思考。一个方向是美学方面的，美学为科学技术带来了什么？一个方向是科学技术方面的，科学技术为艺术的美学欣赏带来了什么。



2 如果你想扮演上帝去创造一个新的世界 卢克·库彻斯恩《你在哪里?》

置身于他的作品中，观众如同在梦中飞翔，穿过一个多维的世界，在过去与未来之间穿梭，在明亮与黑暗之间游走，在私人与公众之间转换，沉浸其中，通过一个操纵杆在X、Y和Z三个轴中调转，进入一个以等级衡量的信息体验空间。

处在等级0的时候，世界是一个简单的空间，犹如航海时用XYZ三个坐标定位。处在等级+1的时候，世界变成了一个混合体，充满了图片、声音、文章以及作品创作者的物品。当到达+2的时候，就进入了一个“分子”化的世界，各种物体都变成了微粒，自然构成的光影组合而成了世界，让人回想起19世纪印象主义对世界的看法，同时也孕育了抽象主义的雏形。当继续上升至等级+3时，展现在观众眼前的是庄严的山川幽谷的风景，充满了18世纪独特的绘画思维格调。

处在任何等级中，观众都将遇到其他的居住者：有远程设备连接的活生生的事物（如果启动的话），有提前录制好的展示在视频窗口的事物，参观者还会遇到他们自己——隐藏的摄像机将参观者的图片融入这个构造出来的世界中。在这个作品中，主体（演员、观众、参与者）将扮演上帝的角色，控制了自身的状态；他/她的位置、他/她的行走路径以及速度，或许更为有趣的是，可以决定他/她将在哪个等级中“生存”。

Q+A

时尚先生：你是不是特别喜欢扮演上帝？

卢克：我小的时候经常喜欢玩类似的游戏。这个作品我用了一个可以操作的方式制造了一个沉浸式和互动式的世界。它可以提供“来访者”窥视和创造世界的很多经验。

时尚先生：你最想通过它传达的信息是什么？

卢克：观众沉浸在视野里，而景物也在远方，我想说的是，虚拟现实的技术有一天一定会更加绚丽地融入真实。

时尚先生：这个虚拟的世界你是怎么制造的？

卢克：工作的8年中我们有过许多对作品的改造。它涉及工业设计、光学工程、编程、电子界面设计。它还涉及建立一个复杂的相互作用的情况下，三维艺术和important5y、概念，以及所有这些方面在一起的配合。这是一个团队工作。

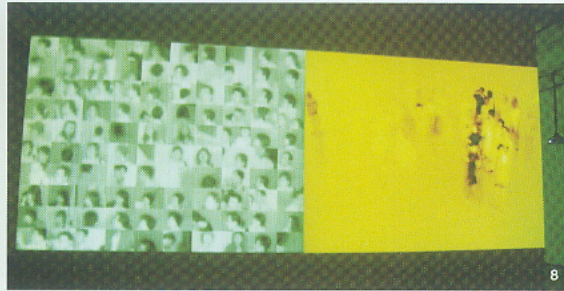
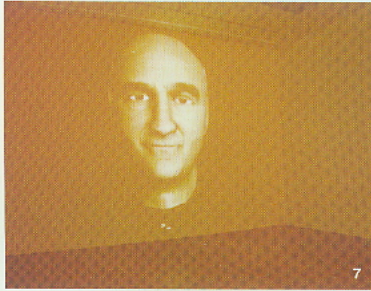
时尚先生：您的灵感来自于哪里？

卢克：一本神奇的书，讲述多元化世界的，叫《10的力量》。

CASA

July, 2008





此次展览让世界看到了一批新生代艺术家，和中国当代艺术的造血能力。在情感数码单元，展示了青年艺术家吴珏辉的作品《手势》。这些年轻的艺术家生活的土壤原本不被机械、数字、媒体滋养，他们的敏感即成活力，也便有了一种与生俱来的自然。

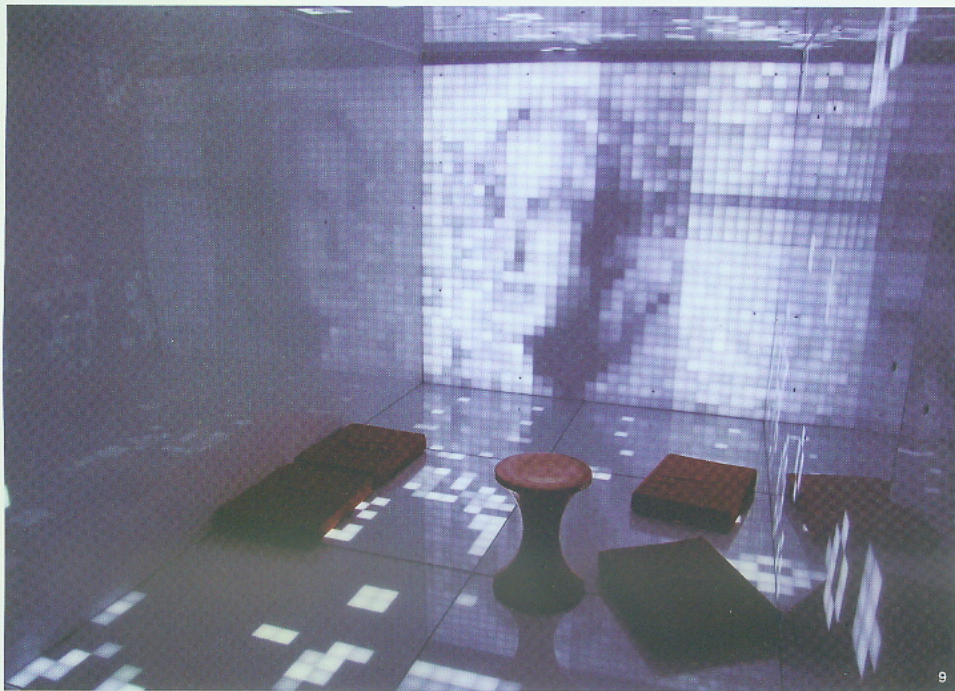
当代艺术大师，现任中央美术学院副院长徐冰也将自己的作品《地书》带进了展厅。由《天书》到《地书》，

他始终以宽容和多元化作为对待艺术核心的态度。他的作品显露出厚积的文化沉淀，而肩上总在分担时代赋予的责任。《地书》是用徐冰几年来搜集整理出的“标识语言”写成的，当参观者在电脑前与对面的人交流，所打出的字就会转化成所有人都能看懂的“标识语言”。在艺术家看来，重要的是艺术能否提示一种新的看事情的角度。不管你讲什么语言，也不管你是否接受过教育，它们平等地对待世界上的每一个人。

7. 《人造的头》斯拉维克 澳大利亚，软件，感应器，投影系统。

8. 《象是》大卫·洛克比 加拿大，电脑，红外线扫描仪，两个投影机，特别软件

9. 《不朽的便盆——石墩》eloy 瑞士及其他多国，20英尺集装箱，遗物，水泥，LED，Linux软件



新京报 搜索 标题搜索 全文搜索

首页 邮箱 论坛 电子报 奥运 北京社区网 视觉 汽车杂志 黄金楼市 娱乐周刊 赛道周刊 地球周刊

新京报全媒体 北京社区网 新京报全媒体 我们最北京 浏览身边世界 网住幸福生活

新京报网 > 文娱 > 文化新闻 > 正文

“合成时代”展现新时代互动

www.thebeijingnews.com · 2008-6-8 9:20:41 · 来源: 新京报

国际新媒体艺术展下周开幕, 成美术馆使用电脑最多的展览



许多作品不仅可以看还可以参与互动。

本报讯 (记者周文翰) 现在进入中国美术馆的人会发现这里满是忙碌的工地——即将在下周二向公众展出的“合成时代: 媒体中国2008”国际新媒体艺术展正在紧张布展, 其中大多数作品都是观众可以参与其中的互动性作品, 如此规模的新媒体艺术展在中国美术馆还是第一次。

和美术馆最常举办的绘画展览完全不同, 这些新媒体艺术品使用很多技术设备, 这让这次展览成为美术馆以往所有展览中使用电脑、电线和电工最多的一个展览。比如德国艺术组合f18 Robotic的作品《生动的厨房-快乐的21世纪末》看上去是个标准化的一般家庭生活用的厨房, 但是突然你会看到一个杯子里的勺子可以自己转动, 或者一个柜子发生声响, 在感应技术和电子装置的控制下, 日常的环境中带给人突如其来神秘感, 还让一些人能想到鬼片电影中的情景。而加拿大艺术家大卫·洛克比的作品《拿走》则让观众成为作品的一部分——每个走到两个庞大的投影仪的观众会发现自己的身影出现在投影上, 而且他们的头像被放大投影在屏幕上, 同时会出现评论他们的形容词, 例如“信任的”, “相关联的”, “饥饿的”等等。

策展人说

“重新探讨‘现实’的含义”

将于6月10日公开展出的国际新媒体艺术展属于2008北京奥运年的文化活动之一。策展人张弘说这个展览已经筹备了将近两年, 希望把一些最新的艺术作品带到北京展出。

“在这些作品中, 你很难看到传统艺术品之美”, 张弘说新媒体艺术已经改变了传统的艺术概念, 其中很多作品探讨的人跟机器、数码技术和“现实”的关系, “在混合现实、虚拟现实等等不同层面的状况出现的时候, 我们传统定义的现实是不是还存在? 或者是不是已经被修正或者被重新界定?”

相关新闻

- 国际新媒体艺术展6月登陆北京 [08-03-29]
- 首届国际新媒体艺术展开幕 [04-05-29]

欢迎登录电子报
如果您不是会员, 请免费注册

今日热点

- 明星博客自称“粉丝”意外曝光
- 沪指千股跌停逼近3000点
- 沙特欲出手为高油价灭火
- 持续暴雨粤150万人受灾
- 海基会代表团今日抵京
- 东方大学城校车停运退出竞争
- 唐家山水位降至警戒线720米
- 洪峰冲入绵阳 百万市民无恙
- 什邡: 我们需要能帮助“造血”的扶持
- 银行向灾区放贷逾240亿
- [欧洲杯] 西班牙明晨迎战俄罗斯
- 日本闹市杀人凶手网上“预告”案情
- 化学品入河威胁20万人饮水



今日头条

- 九常委到会贺团十六大召开
- 无核医治脑瘫 母亲拒死病女
- 北京站地铁封站
- 今年京企建议涨幅11.5%
- 交通协管失去“贴条”权
- 日船只钓鱼岛撞沉台湾渔船
- 高考语文阅卷被迫延期进行
- 牛肉风波升级 韩国内閣请辞
- 端午出游市民为“五一”一半
- 120名官兵急赴唐家山执行爆破
- 自动检票首日 地铁迎客百万
- “中星九号”昨成功发射
- 南方多省份遭遭大暴雨



新京报网 > 文娱 > 文化新闻 > 正文

中国美术馆惊现“机器怪物”

www.thebeijingnews.com • 2008-6-10 14:41:16 • 来源：新京报

国际新媒体艺术展开幕

本报讯（记者周文翰）中国美术馆不仅仅只有安静的绘画展了！昨天开幕的“合成时代：媒体中国2008”国际新媒体艺术展把噪音、CS射击游戏、“机器怪物”带到了这座艺术殿堂之中。

此次展览很强调互动性，很多作品不仅仅供观看，观众也可以参与其中，比如艺术家徐冰的作品“地书”可以让观众输入各种词语，然后在电脑中对应出现各种表意符号；而最吸引年轻观众的是日本艺术小组exoneno的装置作品《物体B》，通过鼠标观众可以在屏幕上展开一个经过改良的单人三维射击游戏，而这同时会触动装置产生机械运动。澳大利亚艺术家斯蒂拉克的作品《行走的头》则是一个有六条腿的机器人，垂直安装在其底座上的液晶显示屏由计算机成像显示出人头像。

缪晓春、杜震君等中国艺术家也参加了展览，杜震君表示中国美术馆能举行这样大型的新媒体展让他感到非常兴奋。据悉，上海也将在今年10月推出大型的电子艺术节。

有人担心国内观众不熟悉“新媒体艺术”，影响观众数量，中国美术馆馆长范迪安强调他们同期会推出讲座等活动让艺术家和观众交流，同时也有志愿者为观众进行导览等。不过，由于中国美术馆是第一次举办这样大型的新媒体艺术展，也出现一些状况，如一件作品因为使用的机器设备复杂，直到昨天下午开幕式时还没有达到艺术家要求的效果。

欢迎登录电子报
如果您不是会员，请免费注册

今日热点

- 明星博客自扮“粉丝”意外曝光
- 沪指千股跌停逼近3000点
- 沙特欲出手为高油价灭火
- 持续暴雨粤150万人受灾
- 海基会代表团今日抵京
- 东方大学校车停运退出竞争
- 唐家山水位降至警戒线720米
- 洪峰冲入绵阳 百万市民无恙
- 什那：我们需要能帮助“造血”的扶持
- 银行向灾区放贷逾240亿
- [欧洲杯]西班牙明星迎战俄罗斯
- 日本闹市刺人凶手上网“预告”案情
- 化学品入河威胁20万人饮水



